联 合 国 S/PV.5431



安全理事会

第六十一年

临时逐字记录

第五四三一次会议

2006 年 4 月 28 日星期五上午 10 时 15 分举行

纽约

主席:	王光亚先生	(中国)
成员:	阿根廷	加西亚·莫里坦先生
	刚果	加亚马先生
	丹麦	福博尔-安德森先生
	法国	德里维埃先生
	加纳	纳纳·埃法赫-阿彭滕
	希腊	瓦西拉基斯先生
	日本	北冈先生
	秘鲁	莫罗特先生
	卡塔尔	纳赛尔先生
	俄罗斯联邦	多尔戈夫先生
	斯洛伐克	布里安先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	约翰斯顿先生
	坦桑尼亚联合共和国	马农吉先生
	美利坚合众国	博尔顿先生

议程项目

西撒哈拉局势

秘书长关于西撒哈拉局势的报告（S/2006/249）

06-33155 (C)



上午 10 时 15 分开会

通过议程

议程通过。

西撒哈拉局势

秘书长关于西撒哈拉局势的报告（S/2006/249）

主席：安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安理会今天是按照先前磋商达成的谅解而开会的。

安理会成员面前有 S/2006/249 号文件，内载秘书长关于西撒哈拉局势的报告。安理会成员面前还有 S/2006/268 号文件，内载法国、西班牙、俄罗斯联邦、联合王国和美国提交的决议草案。

我谨提请安理会成员注意 S/2006/258 号文件和 S/2006/266 号文件，其中分别载有阿尔及利亚和纳米比亚代表 2006 年 4 月 24 日和 4 月 26 日给安全理事会主席的信。

我的理解是，安理会现在准备对面前的决议草案进行表决。如没人反对，我现在就把这项决议草案付诸表决。

没有人反对，就这样决定。

进行了举手表决。

赞成：

阿根廷、中国、刚果、丹麦、法国、加纳、希腊、日本、秘鲁、卡塔尔、俄罗斯联邦、斯洛伐克、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、美利坚合众国

主席：决议草案获得 15 张赞成票。决议草案获得一致通过，成为第 1675(2006)号决议。

我现在请那些希望在表决后发言的安理会成员发言。

博尔顿先生（美利坚合众国）（以英语发言）：美国对决议投了赞成票，希望各方将利用今后六个月的时间取得切实进展，从而以符合西撒哈拉人民自决原则的方式达成彼此能接受的解决办法，给该区域带来和平、稳定和经济繁荣。

我们确认联合国西撒哈拉全民投票特派团在这些努力中的重要作用，但我们必须在考虑到维持和平资源有限的情况下，不断监测该特派团执行其已获授权的任务的能力。

美国期待着秘书长在目前任务阶段结束之前提出的下一份报告，希望各方届时已开始为最终解决争端采取有意义的步骤。

西撒哈拉冲突的解决将加强马格里布地区的稳定和经济繁荣。冲突和人道主义危机如果不加以解决，就会继续是区域一体化和发展的主要障碍。美国不能强加一项解决办法，但我们能够一道继续敦促各方本着灵活和让步的精神共同努力，并与联合国合作。摩洛哥已表示打算提出该领土的自治计划。我们鼓励它提出一项既有效又可靠的计划，希望它能成为联合国主导的新谈判进程的基础。

我们对今后六个月的希望很简单，但愿这一希望不会过高。这个希望就是，我们将看到在开展外交努力方面取得重大进展，使当事方摆脱现状，走向最终解决已持续过久的争端。

约翰斯顿先生（大不列颠及北爱尔兰联合王国）（以英语发言）：联合王国对安理会刚才通过的将联合国西撒哈拉全民投票特派团(西撒特派团)任务期限再延长六个月的决议投了赞成票。

由于这项决议是技术性地延长任务期限，而不是对秘书长本月份报告中的任何其他建议作出回应，因此，我们要提出这一局势中我们认为尤其重要的一些方面。

我们要赞扬西撒特派团持续发挥的稳定局势和监测停火的作用以及它所作的调整努力。我们也要感谢秘书长个人特使范瓦尔苏姆先生为找到解决争端的办法所作的努力。

联合王国认为，秘书长报告中概述的在没有先决条件下直接谈判的办法，指明了摆脱目前僵局的道路。联合王国注意到报告中提到了人权状况，它仍然关切这方面的状况。联合王国完全支持人权事务高级专员办事处打算向该地区派遣一个代表团。

联合王国希望，在下一次于 10 月份延长任务期限之前，各方将摆脱目前僵局，取得进展，从而无需又一次纯粹技术性地延期。我们借此机会再次强调，任何解决办法都必须是彼此能接受的，必须符合安全理事会以前决议所述的联合国要求。

福博尔-安德森先生（丹麦）（*以英语发言*）：丹麦刚才对第 1675（2006）号决议投了赞成票，该决议将联合国西撒哈拉全民投票特派团(西撒特派团)的任务期限再延长了六个月。因此，我们也要感谢秘书长、其个人代表范瓦尔苏姆大使以及西撒特派团所作的努力，感谢他们为找到解决西撒哈拉的持久冲突的办法所进行的工作。

维持现状不是一种可行的选项；带有敌对活动重新爆发的高风险。因此需要着重强调：有关各方必须开展新的对话和谈判，以摆脱目前的僵局。丹麦欢迎任何可促使该问题以彼此接受的方式获得解决的真诚和经过周密思考的倡议。我们注意到个人特使所承担的非常重要的任务，对他为和平解决冲突所做的持续努力表示全力支持。

我们感谢秘书长最近关于西撒哈拉局势的报告（S/2006/249）。在这方面，我们重申丹麦对于需要充分尊重人权的坚定和长期立场。我们欢迎联合国人权事务高级专员办公室关于向该区域派遣一个代表团的计划，并期待着收到该代表团的报告。

北冈先生（日本）（*以英语发言*）：日本对关于西撒哈拉的决议投了赞成票并欣见其获得通过。该决议把联合国西撒哈拉全民投票特派团的任务期限又延长了六个月。鉴于秘书长及其个人特使正在寻求和平解决该问题方面所发挥的重要作用，日本欢迎他们的努力并将继续支持他们。

加西亚·莫里坦先生（阿根廷）（*以西班牙语发言*）：阿根廷对把联合国西撒哈拉全民投票特派团(西撒特派团)的任务期限延长六个月的决议投了赞成票，因为我们认为该特派团需要继续留在西撒哈拉。

我国代表团认为，安全理事会必须向各方发出明确的信息：他们必须努力找到和平解决这一长期争端的办法。因此，我们希望今后六个月将会得到积极利用，来化解我们近年来所看到的停滞不前的局面。我们确信，正如在联合国议程上的其他争端和冲突中一样，谈判和对话仍然是按照《联合国宪章》和安全理事会及本组织其他机构通过的有关决议找到最终解决办法的最佳途径。

因此，我再次表示我国对秘书长个人特使彼得·范瓦尔苏姆先生工作的支持。我们感谢他在最近几个月中所作的努力，请他继续为摆脱目前的僵局而努力。

最后，我要着重指出：秘书长的报告（S/2006/249）对该领土上人权局势的恶化表示了关注。我们希望联合国人权事务高级专员办公室派出的代表团将能够在五月中成行，以调查这一局势并草拟一份报告。

鉴于阿根廷对保护人权的重视，我们将继续密切注视这一地区的事态发展。我国代表团希望，安理会下次在 2006 年 10 月延长西撒特派团任务期限时，将考虑到这些问题。

德里维埃先生（法国）（*以法语发言*）：安全理事会刚刚把联合国西撒哈拉全民投票特派团(西撒特派团)的任务期限又延长了六个月。这是一个很好的决定，因为联合国特派团继续发挥有益和稳定局势的作用。

法国希望，该区域各方和各国将最佳利用今后数月，以重返对话之路并找到彼此接受的政治解决办法。在这方面，摩洛哥王国就未来建议所作的宣布，是重要的和令人鼓舞的事态发展。

我们重申对秘书长及其个人特使的支持，而且同他们一样，认为直接谈判带来摆脱僵局的唯一可靠前景。

最后，我们欢迎联合国人权事务高级专员办公室代表团即将进行的访问。我们呼吁有关各方对其表示适当欢迎。

布里安先生（斯洛伐克）（以英语发言）：斯洛伐克也对把联合国西撒哈拉全民投票特派团的任务期限又延长六个月的技术性决议投了赞成票。我们希望，将利用这段时间恢复各方之间的对话，以在直接谈判的基础上找到解决西撒哈拉问题的最终办法。我们也赞成应对该地区人权状况予以足够的注意。

马农吉先生（坦桑尼亚联合共和国）（以英语发言）：坦桑尼亚联合共和国对延长联合国西撒哈拉全民投票特派团的任务期限的决议投了赞成票。然而，我们认为，西撒哈拉人民的自决权利不能受制于任何先决条件。实际上，这一权利很长时间以来并未实现。我们希望，今后六个月将会在实现这一权利方面取得真正进展。

主席：安全理事会就此结束现阶段对该议程项目的审议。

上午10时30分散会